

Úradný vestník

Európskej únie

C 103



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 55

11. apríla 2012

Číslo oznamu	Obsah	Strana
	IV <i>Informácie</i>	

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2012/C 103/01	Výmenný kurz eura	1
2012/C 103/02	Výmenný kurz eura	2
2012/C 103/03	Nová národná strana obehových euromincí	3
2012/C 103/04	Nová národná strana obehových euromincí	4

V *Oznamy*

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

Európska komisia

2012/C 103/05	MEDIA 2007 – Rozvoj, distribúcia, propagácia a odborná príprava – Výzva na predloženie návrhov – EACEA/8/12 – Podpora nadnárodnej distribúcie európskych filmov – „Systém obchodný zástupca“ 2012	5
---------------	---	---

Cena:
3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ POLITIKY

Európska komisia

2012/C 103/06

Oznámenie o začatí čiastočného predbežného preskúmania antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz etanolamínov s pôvodom v Spojených štátoch amerických 8



IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

5. apríla 2012

(2012/C 103/01)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,3068	AUD	Austrálsky dolár	1,271
JPY	Japonský jen	107,06	CAD	Kanadský dolár	1,3042
DKK	Dánska koruna	7,4397	HKD	Hongkongský dolár	10,1478
GBP	Britská libra	0,8242	NZD	Novozélandský dolár	1,6026
SEK	Švédská koruna	8,8134	SGD	Singapurský dolár	1,6476
CHF	Švajčiarsky frank	1,2025	KRW	Juhokórejský won	1 479,25
ISK	Islandská koruna		ZAR	Juhoafrický rand	10,2687
NOK	Nórska koruna	7,5692	CNY	Čínsky juan	8,2398
BGN	Bulharský lev	1,9558	HRK	Chorvátska kuna	7,482
CZK	Česká koruna	24,704	IDR	Indonézska rupia	11 945,92
HUF	Maďarský forint	295,95	MYR	Malajzijský ringgit	4,0106
LTL	Litovský litas	3,4528	PHP	Filipínske peso	55,897
LVL	Lotyšský lats	0,6995	RUB	Ruský rubel	38,66
PLN	Poľský zlotý	4,1707	THB	Thajský baht	40,511
RON	Rumunský lei	4,3728	BRL	Brazílsky real	2,3942
TRY	Turecká líra	2,3468	MXN	Mexické peso	16,8244
			INR	Indická rupia	66,875

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾**10. apríla 2012**

(2012/C 103/02)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,3114	AUD	Austrálsky dolár	1,2741
JPY	Japonský jen	106,48	CAD	Kanadský dolár	1,3092
DKK	Dánska koruna	7,4395	HKD	Hongkongský dolár	10,1834
GBP	Britská libra	0,82690	NZD	Novozélandský dolár	1,6043
SEK	Švédska koruna	8,8730	SGD	Singapurský dolár	1,6532
CHF	Švajciarsky frank	1,2027	KRW	Juhokórejský won	1 495,43
ISK	Islandská koruna		ZAR	Juhoafrický rand	10,4085
NOK	Nórska koruna	7,5815	CNY	Čínsky juan	8,2760
BGN	Bulharský lev	1,9558	HRK	Chorvátska kuna	7,4738
CZK	Česká koruna	24,795	IDR	Indonézska rupia	12 014,32
HUF	Maďarský forint	295,75	MYR	Malajzijský ringgit	4,0331
LTL	Litovský litas	3,4528	PHP	Filipínske peso	56,187
LVL	Lotyšský lats	0,6993	RUB	Ruský rubel	38,8980
PLN	Poľský zlotý	4,1706	THB	Thajský baht	40,588
RON	Rumunský lei	4,3707	BRL	Brazílsky real	2,3836
TRY	Turecká líra	2,3624	MXN	Mexické peso	17,0680
			INR	Indická rupia	67,5040

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

Nová národná strana obehových euromincí

(2012/C 103/03)

**Národná strana novej pamätnej obehovej mince v hodnote 2 EUR vydanej Francúzskom**

Obehové euromince majú v celej eurozóne štatút zákonného platidla. Komisia uverejňuje vzory všetkých nových mincí s cieľom informovať každého, kto prichádza s mincami do kontaktu, a takisto aj širokú verejnosť⁽¹⁾. V súlade so závermi Rady z 10. februára 2009⁽²⁾ môžu členské štáty eurozóny a krajiny, ktoré so Spoločenstvom uzavreli menovú dohodu ustanovujúcu vydávanie obehových euromincí, vydať do obehu pamätne euromince za splnenia určitých podmienok. Predovšetkým, že pôjde len o mince v nominálnej hodnote 2 EUR. Tieto mince majú rovnaké technické parametre ako ostatné mince v hodnote 2 EUR, na národnej strane však nesú pamätný motív, ktorý má vysokú symbolickú hodnotu z národného alebo európskeho hľadiska.

Vydávajúca krajina: Francúzsko**Pamätná udalosť:** Sté výročie narodenia opáta Pierra (abbé Pierre), ktorý je vo Francúzsku známy ako ochranca chudobných.**Opis motívu:**

Na minci je zobrazený portrét opáta Pierra s jeho baretkou a logo jeho nadácie s malým textom „Et les autres?“ („A ostatní?“), ktoré bolo jeho obľúbeným heslom na pripomenutie toho, že človek by nikdy nemal zabudnúť pomáhať ostatným. Písmena „RF“ sa uvádzajú namiesto „Francúzska republika“ spolu s rohom hojnosti, značkou mincovne Monnaie de Paris na ľavej strane, a „kvetkom“, znakom ryteckej dielne na pravej strane.

Po vonkajšom obvode mince je zobrazených 12 hviezd európskej vlajky.

Vydávané množstvo mincí: 1 milión**Dátum vydania:** Júl 2012

⁽¹⁾ Pozri Ú. v. ES C 373, 28.12.2001, s. 1, pokiaľ ide o národné strany všetkých mincí, ktoré boli vydané v roku 2002.

⁽²⁾ Pozri závery Rady pre hospodárske a finančné záležitosti z 10. februára 2009 a odporúčanie Komisie z 19. decembra 2008 o spoločných usmerneniach pre národné strany a vydávanie euromincí určených do obehu (Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2009, s. 52).

Nová národná strana obehových euromincí

(2012/C 103/04)



Národná strana novej obehovej pamätnej mince v hodnote 2 EUR, ktorú vydalo San Marino

Obehové euromince majú v celej eurozóne štatút zákonného platidla. Komisia zverejňuje vzory všetkých nových euromincí ⁽¹⁾ s cieľom informovať širokú verejnosť, ako aj každého, kto prichádza s mincami do kontaktu. V súlade so závermi Rady z 10. februára 2009 ⁽²⁾ môžu členské štáty eurozóny a krajiny, ktoré so Spoločenstvom uzavreli menovú dohodu ustanovujúcu vydávanie obehových euromincí, vydať do obehu pamätné euromince za určitých podmienok. Podmienkou je najmä, že pôjde len o mince v nominálnej hodnote 2 EUR. Tieto mince majú rovnaké technické parametre ako ostatné mince v hodnote 2 EUR, na národnej strane však nesú pamätný motív, ktorý má vysokú symbolickú hodnotu z národného alebo európskeho hľadiska.

Vydávajúci štát: San Maríno

Pamätná udalosť: Euro slávi 10 rokov

Opis motívu:

Znak eura v strede mince znamená, že euro sa stalo mimoriadne dôležitou súčasťou Európy, ale aj sveta, pretože sa v priebehu posledných 10 rokov stalo globálnym hráčom v rámci medzinárodného menového systému. Jednotlivé prvky motívu okolo symbolu eura na minci vyjadrujú význam eura pre ľudí, pre finančný svet (veža ECB), pre obchod (loď), priemysel (továrne), pre odvetvie energetiky, výskumu a vývoja (veterné elektrárne). Inicialy návrhára AH sú zobrazené pod obrazom veže ECB. Názov vydávajúceho štátu „SAN MARINO“ je umiestnený v hornej časti, zatiaľ čo značka mincovne sa nachádza vpravo a označenie rokov 2002 – 2012 je umiestnené v dolnej časti.

Po vonkajšom obvode mince je zobrazených 12 hviezd európskej vlajky.

Vydávané množstvo mincí: 130 000

Dátum vydania: máj 2012

⁽¹⁾ Pozri Ú. v. ES C 373, 28.12.2001, s. 1, pokiaľ ide o národné strany všetkých mincí, ktoré boli vydané v roku 2002.

⁽²⁾ Pozri závery Rady pre hospodárske a finančné záležitosti z 10. februára 2009 a odporúčanie Komisie z 19. decembra 2008 o spoločných usmerneniach pre národné strany a vydávanie euromincí určených do obehu (Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2009, s. 52).

V

(Oznamy)

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

EURÓPSKA KOMISIA

MEDIA 2007 – ROZVOJ, DISTRIBÚCIA, PROPAGÁCIA A ODBORNÁ PRÍPRAVA

Výzva na predloženie návrhov – EACEA/8/12

Podpora nadnárodnej distribúcie európskych filmov – „Systém obchodný zástupca“ 2012

(2012/C 103/05)

1. Ciele a opis

Toto oznámenie o výzve na predloženie návrhov sa zakladá na rozhodnutí Európskeho parlamentu a Rady č. 1718/2006/ES z 15. novembra 2006 o vykonávaní programu na podporu európskeho audiovizuálneho sektora (MEDIA 2007) ⁽¹⁾.

Jedným z cieľov tohto programu je pomoc a podpora rozšírenia nadnárodnej distribúcie nových európskych filmov formou poskytovania finančných prostriedkov distribútorom na základe ich výkonnosti na trhu na ďalšie investovanie do nových európskych filmov, ktoré nie sú národného charakteru.

Cieľom tohto systému je aj podpora rozvoja prepojení medzi produkčnými a distribučnými sektormi, čím by sa mal zväčšiť podiel európskych filmov na trhu a zvýšiť konkurencieschopnosť európskych spoločností.

2. Oprávnení žiadatelia

Toto oznámenie je určené každej európskej spoločnosti, ktorá vystupuje ako sprostredkovateľ pre producenta, ktorá sa špecializuje na komerčné využitie filmu prostredníctvom marketingu a udelenia licencie na film distribútorom alebo iným nákupcom pre zahraničné územia a ktorej činnosti prispievajú k dosahovaniu uvedených cieľov programu MEDIA opísaných v rozhodnutí Rady.

Uchádzači musia mať sídlo v jednej z týchto krajín:

- 27 krajín Európskej únie,
- krajiny EHP,
- Švajčiarsko,
- Chorvátsko,
- Bosna a Hercegovina (pod podmienkou dokončenia procesu rokovaní a formalizácie účasti tejto krajiny na programe MEDIA).

3. Oprávnené činnosti

Systém podpory „obchodný zástupca“ funguje vo dvoch fázach:

- generovanie potenciálnych finančných prostriedkov, ktoré budú vypočítané na základe toho, ako sa bude spoločnosti dariť na európskom trhu počas referenčného obdobia (2007 – 2011).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 12.

— Opätovné investovanie potenciálnych finančných prostriedkov: takto vygenerované finančné prostriedky každou spoločnosťou musia byť opätovne investované do 2 modulov (2 druhov činností) do 1. marca 2014:

1. minimálne záruky alebo zálohy zaplatené za medzinárodné práva na predaj nových európskych filmov, ktoré nemajú národný charakter;
2. a/alebo na propagáciu, marketing a reklamu nových európskych filmov, ktoré nemajú národný charakter, na filmovom trhu.

Film možno považovať za oprávnený v prípade, ak prvé autorské práva na tento film nepochádzajú pred roka 2007.

Maximálna doba trvania činnosti je 18 mesiacov odo dňa podpisu zmluvy o medzinárodných právach na predaj.

Pri činnostiach opätovného investovania potenciálnych finančných prostriedkov vygenerovaných na základe tejto výzvy na predkladanie žiadostí je potrebné dodržať tieto termíny:

Zmluvu/dohodu o medzinárodnom predaji s producentom možno podpísať najskôr 18. júna 2012.

Žiadosti o opätovné investovanie musia byť predložené agentúre do 6 mesiacov od podpisu zmluvy/dohody o medzinárodnom predaji s producentom, najneskôr však do 1. marca 2014 (dôkazom včasného odoslania bude dátum poštovej pečiatky).

4. Kritériá udelenia grantu

Potenciálne finančné prostriedky budú udelené európskym spoločnostiam vystupujúcim ako obchodní zástupcovia na základe ich výkonnosti na európskych trhoch (t. j. v krajinách zúčastňujúcich sa na programe MEDIA). Podpora bude mať formu potenciálnych finančných prostriedkov (ďalej len „prostriedkov“) dostupných pre obchodných zástupcov na ďalšie investovanie do nových európskych filmov, ktoré nemajú národný charakter.

Ak suma vygenerovaných finančných prostriedkov v rámci tejto výzvy na predloženie návrhov prekročí 1,5 mil. EUR, všetky potenciálne finančné prostriedky sa odporúča znížiť.

Prostriedky sa môžu opätovne investovať:

1. na splnenie minimálnych záruk alebo záloh zaplatených za medzinárodné práva na predaj nových európskych filmov, ktoré nemajú národný charakter;
2. na náklady spojené s propagáciou a marketingom nových európskych filmov, ktoré nemajú národný charakter, ako aj s ich reklamou.

5. Rozpočet

Celkový rozpočet, ktorý je k dispozícii, je 1,5 mil. EUR.

Dostupnosť finančných prostriedkov na reinvestičné projekty podané v r. 2013 a 2014 podliehajú schváleniu rozpočtov Európskej únie na tieto roky rozpočtovým orgánom. Projekty podané na konci roka 2013 a v roku 2014 okrem toho podliehajú schváleniu návrhu programu Kreatívna Európa (2014 – 2020) a súvisiaceho pracovného programu na rok 2014, ktorý predloží Komisia na schválenie Európskemu parlamentu a Rade Európskej únie.

Finančný príspevok sa udeľuje vo forme dotácie. Finančná podpora Komisie nemôže prekročiť 50 % celkových oprávnených nákladov. Neexistuje ohraničenie maximálnej sumy.

Agentúra si vyhradzuje právo neprideliť všetky dostupné finančné prostriedky.

6. Lehota na predkladanie žiadostí

Návrhy na „generovanie“ potenciálnych finančných prostriedkov musia byť zaslané najneskôr do 18. júna 2012 (dátum poštovej pečiatky) na túto adresu:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency (EACEA)
Mr Constantin DASKALAKIS
BOUR 3/66
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Uznané budú iba žiadosti, ktoré budú predložené na oficiálnom formulári žiadosti, riadne podpísané osobou oprávnenou na prijímanie právnych záväzkov v mene organizácie predkladajúcej žiadosť. Na obálke musí byť jasne uvedené:

MEDIA 2007 — Distribution EACEA/8/12 — International sales agent scheme

Žiadosti poslané faxom alebo elektronickou poštou budú zamietnuté.

7. Ďalšie Informácie

Úplné znenie usmernení a formuláre žiadosti sa nachádzajú na tejto webovej adrese:

http://ec.europa.eu/culture/media/programme/distrib/schemes/sales/index_en.htm

Príhlášky musia byť podané na príslušných formulároch a obsahovať všetky požadované informácie a prílohy.

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ POLITIKY

EURÓPSKA KOMISIA

Oznámenie o začatí čiastočného predbežného preskúmania antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz etanolamínov s pôvodom v Spojených štátoch amerických

(2012/C 103/06)

Európskej komisii (ďalej len „Komisia“) bola doručená žiadosť o čiastočné predbežné preskúmanie podľa článku 11 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“).

1. Žiadosť o preskúmanie

Žiadosť o preskúmanie podala spoločnosť Dow Chemical Company (ďalej len „žiadateľ“), vyvážajúci výrobca zo Spojených štátov amerických (ďalej len „príslušná krajina“).

Preskúmanie sa svojím rozsahom obmedzuje len na prešetrenie dumpingu v súvislosti so žiadateľom.

2. Výrobok, ktorý je predmetom preskúmania

Výrobkom, ktorý je predmetom preskúmania, sú etanolamíny s pôvodom v Spojených štátoch amerických, ktoré sú v súčasnosti zaradené pod kódy KN ex 2922 11 00, ex 2922 12 00 a 2922 13 10 (ďalej len „príslušný výrobok“).

3. Existujúce opatrenia

Opatrením, ktoré je v súčasnosti v platnosti, je konečné antidumpingové clo uložené vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 54/2010⁽²⁾.

Komisia uverejnila 21. januára 2012 oznámenie o začatí preskúmania pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz etanolamínov s pôvodom v Spojených štátoch amerických⁽³⁾. Do ukončenia revízie prešetrenia pred uplynutím platnosti zostáva uvedené opatrenie v platnosti.

4. Dôvody preskúmania

Žiadosť podľa článku 11 ods. 3 je založená na *prima facie* dôkazoch poskytnutých žiadateľom, z ktorých vyplýva, že

v jeho prípade a pokiaľ ide o dumping, došlo k zmene okolností, na základe ktorých bolo uložené existujúce opatrenie, a že tieto zmeny sú trvalého charakteru.

Žiadateľ tvrdí, že od obdobia posledného prešetrenia sa okolnosti zmenili a že tieto zmeny sú trvalého charakteru, pretože sa týkajú zvýšenia jeho vývozných cien, ktoré žiadateľ udržiava na rovnakej úrovni už dlhší čas.

Žiadateľ poskytol *prima facie* dôkazy, že zachovanie uloženého opatrenia na súčasnej úrovni už nie je potrebné na vyrovnanie účinkov poškodzujúceho dumpingu. Žiadateľ argumentuje najmä trvalým charakterom zvýšenia jeho vývozných cien. Z porovnania vývozných cien žiadateľa uplatňovaných pri vývoze do Únie a normálnej hodnoty stanovenej na základe cien zaplatených alebo splatných na jeho domácom trhu vyplýva, že dumpingové rozpätie sa zdá byť nižšie ako súčasná úroveň opatrenia.

Žiadateľ preto tvrdí, že zachovanie uloženého opatrenia na súčasnej úrovni, ktorá je založená na predtým stanovenej úrovni ujemy, sa už ďalej nezdá byť potrebné na vyrovnanie predtým zisteného dumpingu.

5. Postup

Keďže Komisia po porade s poradným výborom stanovila, že existujú dostatočné dôkazy na odôvodnenie začatia čiastočného predbežného preskúmania, začína týmto preskúmanie v súlade s článkom 11 ods. 3 základného nariadenia.

V prešetrení sa posúdi, či je vzhľadom na zvýšenie vývozných cien žiadateľa potrebné zachovať, odstrániť alebo zmeniť súčasné opatrenia v súvislosti s týmto žiadateľom.

5.1. Prešetrenie vyvážajúcich výrobcov

Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za nevyhnutné na svoje prešetrenie, pošle žiadateľovi predstavujúcemu vyvážajúceho výrobcu dotazníky. Tieto informácie a podporné dôkazy musia byť Komisii doručené do 37 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v Úradnom vestníku Európskej únie, pokiaľ nie je uvedené inak.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 17, 22.1.2010, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 18, 21.1.2012, s. 16.

5.2. Iné písomné podania

S výhradou ustanovení tohto oznámenia sa týmto všetky zainteresované strany vyzývajú, aby oznámili svoje stanoviská, predložili informácie a poskytli podporné dôkazy. Pokiaľ nie je uvedené inak, tieto informácie a podporné dôkazy sa musia Komisii doručiť do 37 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

5.3. Možnosť vypočutia útvarmi Komisie vykonávajúcimi prešetrovanie

Všetky zainteresované strany môžu požiadať o vypočutie útvarmi Komisie vykonávajúcimi prešetrovanie. Každá žiadosť o vypočutie by mala byť podaná písomne a mali by sa v nej uviesť dôvody žiadosti. Žiadosť o vypočutie vo veciach týkajúcich sa začiatkovej fázy revízneho prešetrovania sa musí predložiť do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Neskoršie žiadosti o vypočutie sa musia predložiť v rámci osobitných lehôt stanovených Komisiou pri jej komunikácii so stranami.

5.4. Pokyny na predkladanie písomných podaní a zasielanie vyplnených dotazníkov a korešpondencie

Všetky písomné podania zainteresovaných strán vrátane informácií požadovaných v tomto oznámení, vyplnených dotazníkov a korešpondencie, v prípade ktorých sa vyžaduje dôverné zaobchádzanie, sa označia ako „Limited“⁽¹⁾.

Od zainteresovaných strán, ktoré poskytujú informácie označené ako „Limited“, sa vyžaduje, aby predložili súhrn týchto informácií podľa článku 19 ods. 2 základného nariadenia, ktorý nemá dôverný charakter, pričom takýto súhrn bude označený ako „For inspection by interested parties“. Tento súhrn musí byť dostatočne podrobný, aby umožnil primerané pochopenie podstaty predložených dôverných informácií. Ak zainteresovaná strana poskytujúca dôverné informácie nepredloží súhrn týchto informácií, ktorý nemá dôverný charakter, v požadovanej forme a kvalite, nemusí sa na takéto dôverné informácie prihliadať.

Od zainteresovaných strán sa vyžaduje, aby poskytli všetky podania a žiadosti v elektronickom formáte (podania, ktoré nemajú dôverný charakter, e-mailom, podania, ktoré nemajú dôverný charakter, na CD-R/DVD), pričom musia uviesť názov, adresu, e-mailovú adresu, telefónne a faxové číslo. Všetky splnomocnenia a podpísané potvrdenia pripojené k vyplneným dotazníkom a ich všetky aktualizácie sa však podávajú v papierovej forme, t. j. poštou alebo osobne na ďalej uvedenej adrese. Ak zainteresovaná strana nemôže poskytnúť svoje podania a žiadosti v elektronickom formáte, musí o tom bezodkladne

informovať Komisiu v súlade s článkom 18 ods. 2 základného nariadenia. Ďalšie informácie týkajúce sa korešpondencie s Komisiou môžu zainteresované strany nájsť na príslušnej internetovej stránke Generálneho riaditeľstva pre obchod: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Adresa Komisie na účely korešpondencie:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 22998104
e-mail: trade-ethanolamine-interim@ec.europa.eu

6. Nespolupráca

V prípadoch, ak ktorákoľvek zo zainteresovaných strán odmietne sprístupniť potrebné informácie alebo ich neposkytne v príslušných lehotách alebo významnou mierou bráni v prešetrovaní, je možné v súlade s článkom 18 základného nariadenia dospieť k zisteniam potvrdzujúcim alebo vyvracajúcim tvrdenia na základe dostupných skutočností.

Ak sa zistí, že zainteresovaná strana poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, tieto informácie sa nemusia zohľadniť a môžu sa použiť dostupné skutočnosti.

Ak zainteresovaná strana nespolupracuje alebo spolupracuje iba čiastočne a zistenia sa preto zakladajú na dostupných skutočnostiach v súlade s článkom 18 základného nariadenia, výsledok môže byť pre túto stranu menej priaznivý ako v prípade, keby bola spolupracovala.

7. Úradník pre vypočutie

Zainteresované strany sa môžu obrátiť na úradníka pre vypočutie z Generálneho riaditeľstva pre obchod. Úradník pre vypočutie je kontaktnou osobou medzi zainteresovanými stranami a útvarmi Komisie vykonávajúcimi prešetrovanie. Úradník pre vypočutie skúma žiadosti o nahliadnutie do spisu, spory týkajúce sa dôvernosti dokumentov, žiadosti o predĺženie lehôt a žiadosti tretích strán o vypočutie. Úradník pre vypočutie môže usporiadať vypočutie jednotlivej zainteresovanej strany a pôsobiť ako sprostredkovateľ v záujme zabezpečenia plného uplatnenia práv zainteresovaných strán na obhajobu.

⁽¹⁾ Dokument označený ako „Limited“ je dokument, ktorý sa považuje za dôverný v zmysle článku 19 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o implementácii článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda). Tento dokument je chránený aj podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

Žiadosť o vypočutie úradníkom pre vypočutie je potrebné podať písomne a je potrebné v nej uviesť dôvody žiadosti. Žiadosť o vypočutie vo veciach týkajúcich sa začiatkovej fázy revízneho prešetrovania sa musí predložiť do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Neskoršie

žiadosti o vypočutie sa musia predložiť v rámci osobitných lehôt stanovených Komisiou pri jej komunikácii so stranami.

Úradník pre vypočutie tiež poskytne príležitosti na vypočutie, na ktorom sa zúčastnia strany a na ktorom bude možné predniesť rôzne názory a protiargumenty na otázky týkajúce sa, okrem iného, dumpingu.

Ďalšie informácie a kontaktné údaje môžu zainteresované strany nájsť na webových stránkach úradníka pre vypočutie na webovej lokalite Generálneho riaditeľstva pre obchod: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm

8. Harmonogram revízneho prešetrovania

V súlade s článkom 11 ods. 5 základného nariadenia sa revízne prešetrovanie ukončí do 15 mesiacov odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

9. Spracovanie osobných údajov

So všetkými osobnými údajmi získanými počas tohto revízneho prešetrovania sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

Predplatné na rok 2012 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 310 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	840 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj Úradný vestník Európskej únie, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK